JOURNAL HEBDOMADAIRE.

FOSEPH BERNIER, Avocat, Directour.

Tous LES MERCREDIS

TELEPHONE 3377

LE MANITOBA.

# Magasin Departemental

# Il faut etre bien habilles

Quoiqu'on en dise l'apparence est pour beaucoup dans la réussite en affaires et il faut de toute nécessité soigner sa tenue; si vous voulez être certain d'avoir ce qu'il y a de mieux venez, faire votre choix dans notre immense assortiment de Maleattires faits avec les Tweeds les plus nouveaux, et les meilleurs, parfaits dans tous les moindres détails.

Habillements pour hommes de \$6.00 à \$18.50.

Habillements pour enfants de \$2.50 à \$10.00.

Chapeaux mous en feutre léger frais, et confortable, dans les jolies couleurs, nouveau gris perle, fauve, tan, bleu et noir de 75c. à \$3 50, chapean en toile de couleur et en duck bleu de 50c. 65c-75c. 80c. et \$1.00.

## ARTICLES DE COU POUR DAMES

Collets de fantaisie en dentelle, collets en soie, collets en coton, collets en bonne dentelle guipure, collets en soie de fantaisie. collets brodés de soie lavables de 35c. 45c. 50c. 60c. 75c. \$1.00. \$1.25 et \$1.50.

## TAPIS TAPISTRY ET LENOLEUMS

Savez-vous que nous avons le plus gros et le plus bel assortiment de tapis tapistry et lenoleums du sud-ouest de cette province.

Tapis union, 86 pouces de largeur, 50c. 60c. et 75c.

Tapistry, 60c, 75c. et \$1.10 la verge.

Tapis en laine pure \$1.10 et \$1.25 la verge.

Lenoleume deux verges de large 45c. 55c. et \$1.35 la verge.

Venez voir l'épargue que veus pouvez faire sur les couchettes en fer sommiers, à toile métallique, matelas, oreillers, et sur toute 304 Main Street Winnipeg sortes de meubles en bois.

Couchettes en fer au prix suivant, sont de 20 % meilleur Canadian Northern Railway industriels et pour l'établisse. En Russie, la position est aumarché ailleurs à \$3 75, \$4.75, \$6.00 \$6.50 et \$7.00.

Couchette en fer avec sommier complet, pour \$2.50.

Nos sommiers No. 70 à \$3 25 sont les meilleurs.

Depuis lundi le 23 courant nous mettons vente sur nos tables du centre 50 blouses en lingerie Blanche et de couleur, grandeur 82 à 40, prix régulier 75c. jusqu'à/\$2.50; lundi votre choix à 75c.

Nous payons 17c. la douzaine pour les œufs frais et 15c. la livre pour le bon beurre frais, et 10 % d'escompte pour argent comptant,

VOTRE DEVOUE SERVITEUR.

J. A. DECOSSE

# THEHONE

No. 2561

Et demandez votre choix de

Cigares et Tabac

— DE —

LIQUURS EN GROS

Nos. 21-23, Rue Dumoulin, Saint-Boniface.

# Librairies Keroack

RUE DUMOULIN, Saint-Boniface.

COIN DES BURS MAIN ET WATER.

Con deux établissements comprendent un grand aspertiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, feuruitures de bureux, extires, images, ertiche de piété et de fantaine, tapieneries, carres, fleure artificialies, bruness d'églisse, etc., è très bus prix, à cause de l'importation d'esse

BARBIER-COIFFEUR Avenue Jaché St. Beniface

Tables de Pool OUVERT A TOUTES HEURES.

204 BLOCK McINTYRE TELEPHONE 110 Meuros de Consultations, 2 a S 7.16 RESIDENCE: AVE. PROVENCEED

erures de combultations 9 à 12 a. m. et 7 a 9 p. m. TRLEPHONE 1647

Visito tous les jours à l'Hôpital d

Notaire Public. TERRES A VENDRE

Dans Toutes les Paroisses Françaises du Manitoba Argent & Priter.

197 RUE LOMBARD - Winnipeg

Telephone 884 B. de P. 319 A. J. H. Dubuc AVOCAT ET HOTAIRE

216 Avenue du Pertage (Cot) Sud) 4me porte de la Rue Main BLOC DU TRUST & LOAN

RGENT A PRETER-Placements de fends prives

Telephone 334

resident de l'hop. St. Bonifaco.

Vis-à-vis la gare du 7 à 9 p. m. Visite tous les jours à l'Hôpital de Saint-

Telephone 2247.

JOHNSON BRANCEN, NORL BERTIER

Bernier & Bernier, AVOCATS.

(Argent & prêter gur hypothèque) Chambres 512-514, Bloc McIntyre Rue Principale, Winniper.

Tel. No. 2079

Résidence St. Beniface, Phone 1245. Haunas au scanat .-- 8 à 9 a.m., 12 à 3 et

Visite tout les jours a l'Hopital St, Bo-

Nos affaires dans les montres ont tellement augmenté que nous sommes obligés d'augmenter notre personnel pour satisfaire le pu-

BIJOUTIERS 404 Bue Principale, Winning Man On parle Français.

POUR LES

Rien de plus rachissant que le Lime Fruit Juice. Un es meilleurs breuvages pour l'été.

25 Cents la Boutielle

TELEPHONE, 5604 Si vous avez besoin de remè des à la hate.

Une prompte attention sen donne

W. F. C. BRATHWAITE

TELEPHONE SCOL

ME REE MAIN WINNIPPE

## Les villes du Manitoba

Le rapport du recensement des II visitera le Canada à l'expira-villes du Manitoba est terminé, tion de son terme d'office. Il indique que la popu doublé dans dans la plu

Voici la comparaison: Minnedosa ...... ... 1,052 Gladstone ......781 Stonewall ......589 Killerney......585

On remarque l'absence de St. Boniface et de Brandon dans ce dénombrement, Saint-Boniface 5,000 ames, en chiffres ronde, e Brandon, 9,000.

# **Etats-Unis**

M. William J. Bryan doit revenir de son voyage en Europe, le 30 août. Les démocrates de New-York, secondés par les comi- nouveler l'Assemblée Nationale tés électoraux de plusieurs Etats sortie de la Salle du jeu de paude l'intérieur, se préparent à faire à leur futur candidat à la présédence une réception grandiose, de la Réforme que de se mettre à l'issue de laquelle M. Bryan à la remorque des privilégiés prononcera, au Madison Square qui, peur tenter de sauver leur Garden, un grand discours politique. Ce sera un programme électoral qui s'appliquera aux la révolution plus sanguinaire élections du mois de novembre que l'histoire aura à en egistrer. prochain, tout en préparant la campagne présidentielle de 1908.

On assure que M. Bryan se prononcera pour la revision du biens du clergé et de la noblestarif donanier, pour la réglemen- se, dressèrent les echafauds et tation rigoureuse des syndicats instituèrent les massacres. gouvernement autonome, mais qu'il laissera entièrement de côté la questien de l'argent.

Après avoir parlé à New-York, depuis des siècles. M. Bryan se rendra dans l'Ouest, à St.-Louis d'abord, puis à Kansas City, où il fera d'autres discours électoraux.

ception de M. Bryan seront couverts par une souscription orgalar par personne.

On voit d'ici l'esprit d'organi. de famine. sation si étonnant de nos cousins les américains.

nouvelle candidature à la prési- pays à la révolution et ca famil-

blie une nouvelle lettre dans lequelle le secrétaire particulier du président affirme en son nom présidentielle, à l'expiration de faite par Louis XVI. son mandat setuel. "Sa déci sion est irrévocable," ajoute le UNEVENTAIL secrétaire de M. Roosevelt.

Mais alors, qui sera le porte-dra-peau du parti républicain? Auadministration. Nous voulons autographes :
bien croire que M. Roceevelt soit Alexandre III, père du tsaz acl'appel su peuple aura souné, il L'empéreur Guillaume : faudra bien mettre à l'affiche le rossignel de tous les temps nom du candidat qui devra rece-

homme tout choisi: William L'empereur et seu l'impératri-Jennings Bryan. Il ne leur reste ce d'Antriche out simplement si-qu'à jeter les basse d'une orga-gué.

# Le President Bossevelt

tion de son terme d'office.

## CHOSES DE RUSSIE

CE QUE PENSE "LA PRESSE"

Le Crar a dissous le parlement russe: la Douma, et proclamé l'état de siège, ou à peu près, dans la capitale et ses environs.

Ces graves mesures, bien que prévues, n'en étaient pas moins redoutées par les amis de la Rus-

La dissolution de la Douma rappelle une fois de plus les débuts de la Révolution française. Les charges des cosaques n'arrêtoront pas plus la liberté en marche que celles du prince de Lambecq, et trois cents des membres de la Douma se préparent à re-

Instruit par le passé le Czar eut mieux fait de prendre la tête situation, leurs dotations et leurs sinécures séculaires, n'hésitent pas à provoquer l'explosion de

La révolution de 1789 a été l'œuvre de la bourgeoisie, de la bou geois qui confisquèrent les

Hauses de Burrau ... 8 & 9 a.m. 2 & 4 p.m ment aux îles Philippines, d'un trement grave qu'elle l'était en France en 1789. Le peuple tout entier est en révolte contre l'autocratie du Czar, l'aristocratie et la bureaucratie vivant du peuple

Le peuple russe a une arme qu'ignoraient les bourgeois francais: la grève générale. Il ne luttera pas contre les baionneltes accumulées dans les grandes Ajoutons que les frais de la ré- villes; il affamera les centre en se croisant les bras Plus de trains de chemins de fer; plus Nos clients peuvent être assurés de toutes de bateaux; les gares, les ports nisée par les chefs démocrates, ne recevrent et n'enverrent plus les dons étant limités à un dol- rien; la vie sera suspendue et les centres petits ou grands menacés

Le pillage, la jacquerie seront les conséquences forcées d'un tel état de choses. Et pour ne pas On continue à répandre des avoir voulu s'entendre avec son bruits de nature à faire croire peuple, de peur de paraître céque le président Roosevelt con- der devant plus fort que lui. le sentira peut-être à accepter une Czar conduira fatalement son

le vers l'exil. M. Roosevelt a fait démentir Il ne lui reste plus pour résisces bruits à plusieure reprises; ter qu'une armée en partie démais comme ils reparaissent a saffectionués, c'est-à-dire aussi vec persistance, voici qu'on pu- impuissante que peu désireuse

Dans ces circonstances, la dissolution de la D uma est au point que l'élu de 1904 s'en tiendra à de vue de la dynastie des Romapas une nouvelle candidature de renvoi des Etats-Généraux

# UNIQUE

Mme Patti possède un éven CALGARY cun nom vraiment populaire n's tail unique: tous les souverains DUNDURN encore été annoncé. Un se con-tente de parler toujours de mots avec leur signature. Voici FLEMING M. Roosevelt et de sa brillante quelques-uns de ces précieux FORT WILLIAM

une personnalité sympathique. tuel: "Rien ne calme comme Toutefois, lorsque l'heure de votre chant". L'empéreur Guillaume: "

Le reine Christine: "A l'Esvoir les votes des électeurs. Quel pagnole, une reine qui est fier

nisation puisante. C'est sans La reine des Belges a écrit les valee " Il Bacio "

Bt, au centre, ae trouvent ces

# La prochaine commande d'Epiceries

ESSAYEZ UNE LIVRE DE THE

Vous le trouverez pure et delicieux, et vous serez encourage d'en ordonner d'autres. 25 cts la livre chez tous les Epiciers

# CARSIBY

La semaine prochaine nous aurons l'expecition ou se feront voir sans doute les plus belles toilettes de la saison. Un adjoint bien nécessaire cet un parasol. Nous avons un grand assortiment dont voici quelo

Parasols on sole b'anche valant \$2,25 pour \$1,50. Parasois en jolies couleurs valant \$1.25 pour 75c. Nous venons d'acheter une quantité de ginghams à robe, carottés et barrés en toutes couleurs à prix bien réduit et nous pouvons vous les offrir à très bon marché.

Qualités, valent 15c, pour 12} et 10c. Qualités, valent 124 pour 84.

## DEUXIEME ETAGE A notre deuxième étage vous trouverez entres autres un bon assortiment de blouves de couleur et blanches valant au moins \$1.50 à prix spéale 75c.

Un lot de robes en indienne de couleur à écouler pour 58c. Un lot de juges en tweeds clair vaiant \$5.00 pour \$3 50. Commis parlant la langue française a la disposition de la clientele

# 334 Rue Main. 499 Rue Notre-Dame

CAPITAL AUTORISÉ \$2,000,000.

CAPITAL PAYE

# INTERET PAYE Fois l'Annee 4

Sur les Epargnes



# LA NORTHERN BANK

Coin de l'Avenue Provencher et Aulneau de son élection : il n'acceptera pour les Bourbons la tentative TELLE QU'ELLE APPARAITRA DANS SON BLOC

Succursales dans l'Ouest-Canadien

ALAMEDA BRANDON BINSCARTH

HANLEY LANGHAM MANOR MELITA QU'APPELLE REGINA SASKATOON

SOMERSET SALTCOATS ST. BONIFACE VANCOUVER WINNIPEG PORTAGE ET FORT PORTAGE ET FURBY NENA ET WILLIAM MAIN ET SELKIEK

\$1,000,000.

PROVENCHER SI-BONIE ACE BAYNES, Gerant.

-Co pauvre X n'est pas dans la Sunlight Saven est supérieur aux autres un assiette.

Non, mais il a toujoure les ight deven et suives les directions.





ATTENDU qu'il est désirable de fournir aux citoyens de cette Ville l'occasion de se reposer de leurs travaux ordinaires et de se récréer, et

ATTENDU que le Conseil Municipal m'a prié de proclamer le 15 août courant jour de fête

EN CONSEQUENCE, je proclame le dit jour, 15 août courant, jour de sête civique, et j'invite les citoyens à cesser leurs Glasgow en 1883 : la Compagnie travaux, et à observer le dit jour comme jour de congé.

St. Boniface, ce huitième jour d'Août 1906.

A. GAUVIN,

# Le 15 Aout

Voici le programme de la fête religieuse du15 aout. Ceci na-

Matinée: Gra: d'messe pontificale; présentation d'adresse par le maire de la ville à messeigneurs les évêques; banquets; soirée: bé- en date au 4 août, qu'elle change nédiction de la pierre angulaire | de nom et sera publiée à l'avenir de la future cathédrale, sermons; sous le nom de "Central Cathoconcert-promenade dans les jar- lic ". dins du palais archiépiscopal; illumination générale de la ville. La British Science

## PIE X

anniversaire de l'élection de Pie convention à Winnipeg en 1909. trouverez l'équivalent! recu à cette occasion l'hommage car nous serons visités par une du collège des cardinaux; de armée de savants; ceci vent dire nombreuses délégations se sont probablement une diffusion plus

d'endurance la lourde charge de et on dirait que tout coucoure à pasteur de l'Eglise; sa santé se ce progrès. maintient bonne. Une auréole de popularité tonchante environne cette grande et belle figure.

## LE BLE!

La coupe du blé se fait en braucoup d'endroits; elle sera générale dans cinq ou six jours.

La rouille n'a pas affecté sensiblement le blé; au reste, cette rouille ne s'est déclarée qu'à de rares endroits dans les trois provinces de l'Ouest.

faire avec rapidité. Les convois de fer rivales, sur des ligues padu C. P. R. et du C. N. R. sont chargés d'instruments aratoires lieuses, machines à battre etc. pour tous les points du pays.

La main d'œuvre est importée d'Ontario. On ne prévoit pas ds difficultés sérieuses de ce côté-

Par les annés dernières, la main d'œuvre était une grave trais s'il se laissait vaincre. question. Les autorités provinciales se sont préparées, cette année, à toute éventualité. Les centres qui ont besoin de travailleurs peuvent s'adresser en toute confiance au bureau de l'Agricul- il garde encore un si vii intérêt. ture et de l'Immigration du Gouvernement Provincial.

Les dépêches d'Outario nous disent avec quelle satisfaction prestige du Canada. cette province suit les progrès de nos moissons. En effet, plus nos moissens augmentent plus nous achetons d'instruments aratoires dans Ontario. Nous avons ainsi donné bien des millions à la grande province anglaise.

sud africain s'est engouffré dans

Les dépêches rapportent des scènes navrantes par le tragique et par la cruauté. Les passagers ce fut un sauve-qui-peut où les civique à l'occasion de la plus robustes, laissant mourir

> Le Syrio était un navire en fer de 4,141 tonnes, et 5,012 chevauxvapeur. On l'avaic construit à de Navigation italienne, de Gênes, en avait la propriété.

## Le C. P. R.

Recette du C. P. R., pendant la dernière semaine de juillet, \$1, 931,000. Recette du C. P. R. du commencement de l'année au 31 jui let: \$35,952,000; chiffre correspondant l'an dernier : \$27, 484,000, soit un excédant de \$7,turellement, sujet à modificati- 468,000 en faveur de cette an-

## Journalisme

La Northwest Review annonce.

# Association"

La "British Science Association "dont le centre est à Lon-X à la Papauté. Sa Sainteté a C'est une nouvelle importante, C'est peut-être la première nati- La benédiction nuptiale a été c'est vous qui l'avez remis. aussi présentées devant le Saint- considérable, à l'étranger, de littérature concernant notre pays Pie X supporte avec beaucoup L'Ouest marche à grands pas

# Une Course Rapide SIR WILLIAM VAN HORNE

Les dépêches de Winnipeg nous apprennent que Sir William Van Horne et les officiers du Pacifique qui voyagent avec lui, dans l'Ouest, viennent de parcourir, arrets compris, une distance de 400 milles en huit

Voici bien Sir Wm. Van Hor-

vec lui de courses entre les con-Le travail de la moisson va se vois de compagnies de chemins rallèles. Il demanda à Sir William, alors président du Pacifique, si ces courses étaient permi-

> "Mais, non", répondit sans hésitation sir William.

> -Que feriez-vous à un ingéces courses? -Je le punirais s'il arrivait

bon premter, mais je le démet-

Mais cet mots sont le programme de la vie de Sir Wm. Van Horne, et celui de la grande nous pouvons à peine concevoir compagnie dont il a été long- l'importance et l'étendue. temps le chefactif, et à laquelle

Bon premier, toujours de l'a-L'exécution de ce programme

a largement contribué à dévelop per la puissance et à édifier le

(La Patrie). NOTRE PAYS

Le 40e anniversaire de la Conte-

Le quarantième anniversaire de la fondation de la Confédéra- glais; Rev. P. Ludger Arpin, vous-même vous seriez ennuyé. tion canadienne a été salué par procureur; Rev. P. Philippe On ne peut dire encore exacte les grands journaux de Londres, Bournival, professeer de Philo- cela, je m'arrangerai. ment ce que sera le prix du blé : avec une chaleur que n'avaient sophie, directeur de la première ! -- Comment

aux Etats-Unis."

puissance mondiale."

tats-Unis, il marchait, il gran- mier, Ulric Paquin, cuisinier. dissait, il prenait sa place tout à côté de ceux-ci, sans se précipiter dans les trop hatives entreprises, sans courir les avantures, comme un pays qui sent les lendemains assurés et qui n'accepte que des progrès sans recul posdans sa main.

A ce concert d'éloges et l'été à la campagne. d'espérances qui s'élève autour de lui, et qui griserait un peuple formé d'éléments moins harmonienx et puissants, aucune voie discordante ne s'élève. On croit en nous autant que nous croy-

gardant monter triomphalement gnait monsieur Chénier. l'horizon; le bruit du canon Les jeunes époux arriveront à res industrielles suffisent à sa M. et Mde Félix Chénier.

deur constante, il ouvre la mar- des jeunes mariés. me l'Europe: chacun sa place, tous nos vœux de bonheur. chacun son rôle.

HECTOR FABRE. (Du "Paris-Canada".) à

## L'Ouest

Un jour, quelqu'un causait a- en l'espace de cinq aus. En 1901, tants: en 1906, ces derniers sont au nombre 11,937.

Mais les résultats les plus étonnancs ont été obtenus à Edmonton où la population en 1906 est presque cinq fois plus grande qu'elle ne l'était en 1991.

Lors du dernier recensement, Edmonton comptait 2,626 habinieur qui se livrerait à l'une de tants. Cette année, la capitale de l'Alberta parede une population de 11,534 ames

Quel sera le nombre des habitants de Calgary et d'Edmonton Ceci était dit en plaisantant. dans vingt ans, dans trente ans

L'Onest est appelé, c'est certain, à des développements dont

## Personnel du College

l'année 1906-07: Rev. P. Jacques | Tous les voyageurs du compar-Dugas recteur, préfet des études, | timent l'aidèrent à chercher mais directeur des ecclésiastiques et ce fut en vain, le billet resta insité; Rev. P. Lewis Drummond ennuyée aminateur à l'Université; Rev. P. Joseph Blain, professeur de physique, examinateur à l'Uni- billet veesité, professeur de français dans le cours universitaire an-

son passé: "Le long et désespé universitaire anglais, directeur de connaître l'issue de l'affaire, rant hiver d'indifférence par le- de l'Apos olat de la Prière; Rev. se pressaient autour de lui. quel les merveilleuses ressour- | P. Guy Leclaire, professeur de ces de ce grand empire, dans un Grammaire anglaise pour les etu- ro laissa passer la dame qui avait empire, furent comme long- diants de langue française, bibli- son billet, et lui-même franchit frages qu'on puisse imaginer s'est frages qu'on puisse imaginer s'est produit, samedi, à quel-que distance du cap Palos, Es-que distance du cap Palos, Es-dire comme long-que distance du cap Palos, Es-dire comme long-quants de langue française, bibli-temps enveloppées, est enfin fini. Lawrence Drummond, profes-surance.

Lawrence Drummond, profes-surance. dire qu'en Amérique le vingtiè- diants de la langue anglaise, l'employé. me siècle lui appartiendra com directeur de la société littéraire Notre ami eut l'air de ne pas me le dix-neuvième a apparteuu Campion; Rev. P. Adélard Du- pas entendre. les flots. Il y avait à bord 900 Et le "Morning Post" ajoute : Grammaire pour les élèves de impériensement l'employé. cassagere, dont trois cents ont pé- On ne saurait plus contester langue française; Rev. P. Franqu'il y ait ample place dans le çois Xavier Robichaud, profes- la figure empreinte du plus sindemi-continent Nord-Américain seur de deuxième, grammaire pour la formation d'une grande pour les élèves anglais; directeur de la deuxième congréga-Le "Standard" avec un accent | tion; Rev. P. Ignace Adam, pro- votre billet. et les matelots ne paraissent pas où perce le repentir reconnaît sesseur de lére Grammaire pour avoir fait assaut de chevalerie; que souvent l'anniversaire de la les élèves de langue française, di-Confédération est passé inaperçu recteur de l'Apostolat de la Priè- l'avez pas donné. re (en français); Rev. P. John civique à l'occasion de la plus robustes, laissant mourir pose de la pierre angulaire de la nouvelle Cathédrale de St. Boni-nouvelle Cathédrale de St. Boni-no "d'un grand geste qu'on pouvait les Vendries he. Samuel Lemay, ra de nouveau le mystificateur. prendre pour une bénédiction, Venceslas, Tessier, et Augustin Pour toute réponse, l'employé of the Seine River in the Present Ward No. mais qui certes n'en était pas u- Messier, surveillants. Les frères fit signe au chef de gare. convers sont Louis Boily, ache-Ainsi les citations longtemps teur; Louis Gauthier, charpencontinueraient, mais à quoi bon! tier, Edouard Angers, fermier; E-La preuve est faite, les témoi- meric Souci, portier, tailleur et in- vient de me le remettre. firmier; Jean Bernard, sacris-Et tandis qu'on ignorait ainsi tain dispensateur, Joseph Delile, le Canada en Angleterre, qu'on assistant du fermier; Léo Rel'oubliait en France, qu'on le nard a charge du réfectoire, The pas de billet, il taut payer ou traitait avec indifférence aux E- ophile Rousseau, aide du fer- bien nous faisons dresser procès-

## UNE FARCE

M. le commissaire Harris, éva-ce contre laquelle c'est moi qui de say, excepting the land, shall be wholy luateur civique, à Winnipeg, dit pourrais porter plainte. Consi-school puposes, and Judicial Taxes. que le recensement que vient de dérez qu'en ce moment, je passe- 2. That for a period of ten years from possible saus arrêt fâcheux, qui faire le gouvernement fédéral à rais pour un fraudeur aux yeux tient pour ainsi dire son avenir Winnipeg est une farce. Le des p rsonnes qui nous enten- to be used in connection with such indus belletin officiel donne à cette dent, si je ne pouvais fournir la try in the said Town, not to exceed in al De cette façon, empruntant à ville une population de 90,216 preuve que je suis de bonne foi. twelve acres, shall be exempt from taxal'esprit anglais de sa solidité, à ames taudis qu'il y en a 115,000, Heureusement pour moi je puis and Judicial Taxes, in so far as the value l'esprit écossais de sa prudence, certainement pas moins de l'établir. plus rare, la confiance du mon- vailleut aux écoles ou passent ge impassible de Poindinterro.

## Chenier-Bonin

Ce matin à Port Arthur avait cette gare. lien le mariage de mademoiselle ons en nous-mêmes. Cherchez Marion Bonin avec monsieur effet, en trouva un de Reuilly. Chénier, de Winnipeg.

qui se forme sans tiraille donnée par le R. P. Nault, S. J. ment, sans violence, par le seul M. Chaussé accompagnait made- poche un autre billet. Ne tirez pas de salve en la re- ger de Saint-Boniface accompa- lez contrôler si ce demi-billet

ne lui est pas familier, les fanfa Winnipeg demain en visite chez morceaux d'un même billet.

Madame Chénier recevra, ven-Ce trait caractéristique non- dredi, le 10 courant, de 9 à 1 veau est comme la garantie de pm., à sa résidence, 7 Steele sa durable prospérité, de sa gran- Block, Winnipeg, en l'honneur Poindinterro se tourna vers

che aux peuples de l'avenir Nous présentons au jeune cou-

## UNE TEMPETE

North Battleford, Sask. 1-Une tempête qui a pris les proportions d'un cyclone a passé sur le La ville de Calgary, a presque district de Battleford hier soir et triplé le chiffre de sa population la grêle a fait beaucoup de dommages aux moissons. La maison Calgary comptait 4,091 habi- de J. A. Gregory, agent des terres du Dominion, a été frappée par la foudre et madame Gregoa été sérieusement blessé L'église Baptiste qui venait d'être construite a été rasée et une coup'e de maisons renversées.

## POINDINTERROSSERIE

Poindinterro voyageait en chemin de fer. Parmi ses compagnons de voyage se trouvait une station terminus, donna soudain des signes d'inquiétude.

dans sa poche, regarda sous la banquette. -Vous cherchez quelque cho-

se ? lui demanda quelqu'un. -J'ai perdu mon billet, ré-Personnel du collège pour pondit la dame.

membre du conseil de l'Univer- trouvable. La dame parut très membre du Conseil de l'Univer- Poindinterro, qui était ce joursité et du hureau des Etudes, ex- là en veine d'amabilité, résolut

de venir à son secours. -Tenez, dit-il, prenez mon

-Je ne puis accepter, car -Ne vous inquiétez pas de Ouest. S'adress r au Storétaire.

La dame se récria :

taken for the purpose of sectorin

Arrivé à la sortie, Poindinter-

l'employé.

Notre ami eut l'air de ne pas pas entendre.

—Votre billet? répéta plus impérieusement l'employé.

Poindinterro se retourna, et, l'amberman, inomas il, sopher, of Keewalin, miller; représenting that they are promoting the incorporation of themselves and oth ra under the laws of the Province of Manitoba as a Joint Stock Company for the purposes amongst others of engaging in the industry of milling grain of all kinds, of manufacturing all classes of gain products, and of buying, seiling and destination all kinds of manufacturing all classes of gain products, and of buying, seiling and

dealing in all kinds of grain and grain procère étonnement : such industry and such other lines of in--C'est à moi que vous parlez? dustries the charter of said Company may

-Bien sur ... je vous demande authorize ; that the promoters propose and -Mais vous l'avez!

-Non monsieur, vous ne Les compagnons de voyage and that it is intended to proceed as soon

1, of the Town and in the erection of be -Voilà un monsieur qui n'a- dings, machinery, plant etc., at least \$250, vait pas son billet et qui essaye final passage of the By-Law; and su

de s'en tirer en déclarant qu'il ient de me le remettre.

Le chef de gare interpella à sed Company to be used in connection with such industry in accordance with the terms of this By-Law, and it is desirable son tour Poindinterro:

-Monsieur, si vous n'aviez to make such exemption.

To billet il tant payer ou NOW THEREFORE THE MUNICIPALITY OF STREET verbal.

-Permettez, monsieur, fit alors Poindinterro sur un ton de di- of this By-Law the said industry and the follows: gnité froissée. Vous êtes en perty of the Company of every characte train de commettre une injusti- to be used in connection with the

and for the succeeding period of ten years the said and shall be exempt from taxation à l'esprit français de son éclat, il 110,000. Le recensement a été | Il y eut un moment de silena conquis par degrés l'attention fait dit M. Harris dans le temps ce, pendant lequel tous les yeux except for aublic school and Judicial Taxes et, ce qui est plus précieux et où des milliers de personnes tra- étonnés se portèrent sur le visa- purposes, in so far as the value of the

-Je suis monté, continua ceapplicable shall include, subject to the said limit of twelve acres, any landlui-ci, à Reuilly, première station après Paris; veuillez examibe held by the Company for any purpo ner si, dans les billets, il s'en immidiately connected with said industry trouve un de première classe de and whether used for mitis, elevatorwarehouses, railway sidings, or any other

L'employé prit les billets et, en Samedi, 4 août, était le 3ème dres, a décidé de se réunir en dans l'histoire et voyez si vous y Roméo Chénier, fils de M. Félix - Fort bien, dit le chef de gare, mais qui nous prouve que the Municipal Act the said Allan J. Adam-

> Alors, Poindinterro tira de s procédé moderne du progrès. moiselle Bonin, et M. A. L. Au- -Voilà, dit-il, le retour. Veuil-

> > concorde bien avec l'aller. Le chef de gare réunit les deux

Il se confondit en excuses, et Dollars (\$250,000.00 for the purposes here-Poindinterro s'en alla, suivi des voyageurs qui riaient sous cape. A quelques pas de la sortie,

ses compagnons: -Je savais bien, fit-il, qu'ils L'Amérique ne saurait être com- ple nos cordiales félicitations et ne résoudraient pas mon petit problème.

# Ville de St. Boniface

## EGOUTS

cule de faire, comme améliorations locale à être payées par taxes spéciales, les ouvra-

Un canal d'egoût conterrain sur l'Avent l'égoût de la rue rue Marion. Coût appro-Un canal d'ég ût souterrain sur l'avenne

cher Ave. J. H. Clement, Deputy returning Jusqu'à Third Avenue, Coût approximatif the residence of Jos, Cazes, corner Notice Ileera charge aux propriétés ayant front Dame street and Tache Ave. Deputy Re-

me de \$2.00 par pied de front pour la

La Ville émettra des débentures d'amé. pour se procurer une somme d'argent egale | No.2 at the corner of Goulet street and Taché au cout de ces ouvrages, et cotisera et prété | Avenue, Deputy Returning Officer, Charles dame qui, en arrivant près de la égale et uniforme sur les processes à actuale.

And on the Thirty first day of Augustiane qui, en arrivant près de la égale et uniforme sur les processes à la contract de la contract vera annuellement dans chaque cas Metcalfe ayant front sur les rues sur lesquelles se- St. Bociface, the Town Clerk of the said isant pour payer l'intérêt et créer un fonds Elle chercha dans son réticule, d'amortissement pour éteindre les dites débentures en quinze années, l'interêt devant être calculé à quatre pour cent par an en

> Et à moins que dans un mois à compter shall attend at his office in the Town Hill of de la publication de cet avis les propriétaires de la propriété réelle affectée. ming up of the votes herein before referred co pourra sans antre avis proceder à | passage thereof respectively les faire exécuter et à prélever des | St. Bouiface this sixteenth day of July taxes spéciales de frontage

St.-Boniface, 7, Août 1906. (Par ordre; THEO, BERTRAND, Sec. Tresories

## On Demande

Drux fustitutrices Diplomées de 2 et 3ème esses, pour l'arroudis

DE LA GICLAIS & CIE Alfred Courseyer,

By Law Number 419, of the Town of S

when incorporated shall carry on a branch

face; that for this purpose it is proposed that the Company shall acquire the requisite lands within the limits of the Town

noters have applied to the Council

PAL COUNCIL of the Town of S., Boni

said date the lands acquired or to be ac-

of the same may exceed \$500 00 per acre,

The land to which the By-Law

the formation of said Company and to ob

tain the necessary letters patent and to ap-

in before recited, said contract to be rati-

5. Provided also that if the Compan

industry, and particularly to run the said mills for a period of eight (8) months in any year, it shall forfeit the exemption herein

provided for such year unless the Council

of the Town in office during such year

the year succeeding it shall pass a resolution waiving such forfeiture.

% This By-Law shall be submitte

Thursday the thirtieth day of August

D, 1906 and for the purposes of taking the votes of such electors thereon the polls

shall be op a and shall remain open from

the hour of five o'clock in the aft rnoon o

respective places the following person

shall be the respective Deputy Returning

Ufficers to take the votes of the elect

Pulling Sub-Division No. 1, at or near

residence of Mrs Jos. Montpetit, Prov.

turning Officer, C eq. has Marcoux, jr.

he old Town Hall on Dumoulin Str

Deputy Returning Officer, Donat Collin

Polling Sub-Division No. 4, at Fire Hall

On the twenty nigth day of August A.D

1906 at the hour of two o'clock in the alter-

said. Town for the purpose of appointing pe

A LOUER

Majeon moderne à Saint-Beniface à lon

406 Ashdown Block, Winnepeg.

pour le 17 Août prochaia, s'adresser à

THEO, BERTRAND.

Secretary-Treasurer.

Polling Sub-Privision No. 3, at

given for and against the By-Law.

the same day at each of the following

6. Provided furth r that this exemption shall not apply to buildings used exclusi-

led by said company according to

prove with said entreprise in the eve

the final passage of the By-Law and to

me may exceed \$1000.00 per acre.

quired by the said Company, and used

ce enacts as follows:

Public Schools Act" Chapter 143, R. S. M

chool District of St. Boniface Number 1168" for the purpose of borrowing the sum of One Hundred Thousand Dollars (\$100,000 00) and of issuing debenture

WHEREAS It is necessary and expecredit of the said School District, Thirty-six helping to pay for the land and the erecing off the present Thous ad Five Hundred Dollars (\$6,500

Therefore the School Trustee for the School District of St. Bonistee number 1188 duly assembled, epact as follows: (1) That it shall be lawful for the said School Trustees to porrow the sum of Oue Hundred Thousand Dollars by the issue School District, rach for the sum of Three Thousand Two Hundred Dollars \$3,200,00 of lawful mon y of Canada, and one de benture of the said School District for the sum of Thirty-nine Thousand Two Hunared Dollars (\$39,200.00) of lawful money

of Canada (2) That the said Debentures shall hear date the first day of December A.D. 1906 and shall be payable to the bearer at "La Banque d'Hochelaga" at the Town of St. 1. That for a period of twenty years from and after the date of the lina, passage Baniface in the Province of Manitoba as

ildings, machinery and all other pro-Debenture No. 1 for \$3,200.00 payable ist December A D. 1907. Debenture No. 2 for \$3,200.00 payable 1st December A.D 1908, Debenture No. 3 for \$3,200.00 payable

14 December A.D. 1909 Debenture No. 4 for \$3,200,00 payable 1st December A.D. 1910. Debenture No 5 for \$3,200 00 payable 1st December A.D. 1911. Debenture No. 6 for \$3,200 00 payable st December A D. 1912 Debeature No. 7 for \$3,200.00 payable 1st December A.D 1913

Debenture No. 8 for \$1,200,00 payable 1st December A.D. 1914 Debenture No. 9 for \$3,200,00 payable t December A.U. 1915. Debenture No. 10 for \$3,200,00 payable 1st December A.D. 1916

Debenture No. 11 for \$3,200,00 payable st December A.D. 1917. Debenture No. 12 for \$3 200,00 payable 1st Debember A.D. 1918. Depenture No. 13 for \$3 200,00 payable 1st December A.D. 1919.

Debenture No 14 for \$3.200,00 payable 1st December A.D. 1920, purpose for which the Company may acquire lands in connection with said indus-Debenture No. 15 for \$3,200.00 payable st December A.D. 1921 Debenture No. 16 for \$3,200,00 payable 4. Provided that before this By-Law t December A. D. 1922.

Debenture No. 17 for \$3,200,00 payable son, Robert A. Mather and Thomas H. 1st December A D. 1923, Debenture No. 18 for \$3 200,00 payable st December A.D 1924 with the Corporation of the Town, such Debenture No. 19 for \$3,200,00 payable contract to be approved by the Council of st D. cember A.D. 1925. the Town, binding them to proceed with

Debenture No. 20 for \$39 200,00 payable 1st December A.D. 19.6. (3) That each debenture shall be signed by the Secretary Treasurer and countersigned by one of the Trustees of Said School pend within the said period of two y are at least Two Hundred and Fifty Thousand District; and that each coupon shall be

signed by the Secretary-Treasurer.

(4) That the said debentures shall bear interest at the rate of five per centum per annum from the date thereof payable annually on the first day of Dec mber in each year, on the presentation of coupons attached thereto at the said Bank 15, That provision shall be made out of the annual School taxes for the payment the said debentures and interest and oucl provision shall form part of, and be inci

ded in the annual statement of moneys required for the purposes of the said School Done and passed by the said School Trustees of the "School District of St. Bo nilace No. 1188" assembled at St. Bourface

in the Province of Manitoba, this twenty

first day of June A.D. 1906. (Signed) C. MARCOUX. G O. ROCAN.

Secretary-Treasurer The voting on said By-Law shall take lace between the hours of nine. o'clock in the forencon and five o'clock in the after 1906, at each of he following places, and the following persons shall be the respe the electors upon the said By-Law, name ly: Ward No. 1 at or near the house Mrs Joseph Monpetit, on Provencher Ave. J. H. Clement' deputy returning Officer Ward No. 2, at the house and store of Jo Tache Ave , Cleophas Marcoux junior, depuly returning officer: Ward No. 3, at the old deputy returning officer; Ward No. 4, a or near the corner of Goulet St. and Tache Ave., Charles Metcalfe deputy returning

On the twenty-ninth day of August next at two o'clock P. M. the Mayor of the Town of St. Boullace shall attend in the Town root faits les dits égoûts et à un montant suf- Town at the hour of two o'clock in the af- pointing persons to attend at the various polving places, and at the final summing up of the persons interested in said By-Law and desirous of promoting or opposing the pasea-

ge of the By-Law respectively. the thirty-first day of August the ottornoon, the Secretary-Treasurer the Town shall sum up the number of vo-

les given for and against the said By-Law. Dated at St. Bon face Man, this twenty third day of July, 1906.

THEO. BERTRAND, Becretary-Treasurer,

## A LOUER

Un logement de 5 chambres, non meuclies, situé auderons de la pharmacie Brathwaite, 84 Avenue Provencher, ean of lumière fournie, Priz \$20.00 par mois,

- Pharmacie BRATAWAITE.

Ceci bat tous les précédents du turf, croyons-nous; tout bon aportaman félicitera de ce succès M. E. J. Rochon, de Winnipeg. ropriétaire du fameux ani. M. Rochon, présent à la , a éprouvé de son triomsez d'émotion pour emdent qui ne manque d'amuser public; on pourrait être moins expansif, tout en restant grand amateur de chevaux de courses

Tout de même nous féliciton M. Rochon de son succès; les courses sont un beau sport. Nous espérons voir Broncho sur une à 8 heures. piste, à Winnipeg, avant long-

Broncho a coûté \$10,000:

-MM. Jean et Savoie, ont pris possession de l'Hotel C. N. la se-maine dernière.

-M. R. Goineau, est arrivée hier d'un voyage dans la Proviuce de Québec.

roux, à Ste-Anne des Chênes.

-On DEMANDE une servante: s'adresser à M. P. GASPARD, Avenue Provencher, St. Boniface.

-Mgr l'Archevêque a alministré le Sacrement de Confirmation, dimanche à l'Ile des

neuf et arrangement, et journée, comme financier, puis, après a-Prix modérés. No. 591 AVENUE veir amassé une jolie fortune, il rue Saint-Jean-Baptiste No 412. S'adres-TACHE, St. Bonitace.

vière la Seine; s'adresser à Noël tiré. Anjourd'hui M. Duss pos-Bernier, 512 McIntyre Block, sede une fantare d'une cinquan-Winnipeg, ou à résidence, à Saint Boniface.

-M. René Deschaudon a ouvert un bureau d'agence d'inmembles et d'assurances à St -Boniface et Winnipeg. Nous lui souhaitons succès.

-Le 20 sout, on célébrera l fête du Travail, à Winnipeg. A notre avis, la Fête du Travail, qui est la glorification du tra-vail, est le plus beau et le mieux motivé de tous nos congés civiques ordinaires.

-Vendredi, le 3 août, avaient lieu à la Cathédrale de Saint-Boniface, les funérailles de M. Albret Goulet, fils de M. Alfred Goulet. Le défunt avait 21 ans. sincères condoléances.

champs houillers au nord de Prince Albert. Ces mines de charbon vont être exploitées sans retard, si les recherches auxquel- scres. les on se livre indiquent de dépots miniers suffisants.

-Les ateliers du C. P. R. viennent de livrer à la circula-tion deux chars palais coutaint payable half-veariy. In each ca-tain sum is to be raised annually le Kenilworth et le Roslyn.

-Le chœur de la cathédrale prépare un programme en musique pour les fêtes du 15. Mgr Dugas, curé de la paroisse, a invité ceux qui ont de la voix, face, and at such respective places the folsans faire partie du choeur, à prè-ter leur concours pour la circons-lowing persons shall be the respective De-puty Returning Officers to take the votes of the electors thereon, viz.

Japonaise dans l'Alberta. Voilà cher Ave. J. H. Clement, Deputy Returune classe d'immigrants qui ne paraît pas très désirable. Il est vrai que depuis la guerre russojaponaise, on accueille ici avec turning Officer, Cleophas Marcoux, jr. une facilité considérable donz ce qui vient de l'empire du Mikado Old Town Haif en Dumoulin Street, Deputy Cette immigration devait être lieturning Officer, Donat Collin. enrayée par les autorités.

-Madame J. A. M. de la Gi- No. 2, at the corner of Goulet Street and Tache Ave., Returning Officer, Chas. Metclais, Norwood, a donné, lundi, une très charmante soirée à l'occasion du passage au milieu de nous de mesdemoiselles Richard, de Montréal. Hier après-midi, will add up the number of votes given for mesdemoiselles Richard étaient and against the By-Law. les hôteuses d'un jeli "five o'clock" chez madame Cauchon, rue Edmonton, Winnipeg.

Trois-Rivières, hôte du R Portelance, a donné le sermon à re referred to by the Town Clerk as afore la grand'messe à l'église du Sa- said on behalf of the persons interested in cré-cœur. M. l'abbé a intéressé this By-Law and in promoting or opposing the passage thereof respectively. son auditoire en lui parlant, à propos de L. lête du jour, N.-D. St. Boniface, this thirty-first day of July, des Neiges, de la Basilique de Sainte-Marie Majuere, à Rome qu'il a visitée l'an dernier. Il a fait remarquer que l'or qui a ser- WAGHORN'S GUIDE .- 22 DE



BERT SOAPS, LIMITED

été importé d'Amérique

-La "Lyre" de Saint-Boniface son de sur le bateau Alexandra, depart

-L'Exposition de Brandon a eu un succès sans précedent. 40.-000 personnes ont visité les Terrains, jeudi dernier. On admettra que pour une petite ville comme Brandon, ce chiffre est é-

- On a commencé le pavage des Avenues Taché et Provencher. Nous espérons que les entrepre-neurs pousseront leurs travaux sans aucun retard La saison est ou fue J. H. Ashown Hardware Co. LTD. déjà avancée; la moindre lan--M. l'abbé Pierrequin est gueur, sans raison suffisante, nommé vicaire de M. le curé Gi- peut nous mettre dans la boue jusqu'au cou, à l'automne, sans qu'il nous soit possible d'y médier. Ju qu'à présent les ouvriers à la besogne ne paraissent

pas nombreux.

-Une merreilleuse fanfare nous visite: la fanfare Duss. 1. Duss est un Américain -Tailleuse Parisienne: accepte se; il a débuté dans le monde s'est tournée rers la musique, ser à M. Octave Gusy, Saint Boniface, -Maisons à louer, à la Ri- qui l'avait du reste, toujours attaine de figurants quand elle est au complet. Ce corps de musique joue du classique : Wagner, Litz, Gounod, etc: Les concerts ont lieu à Happyland. La foule est toujours considérable, et avec raison.

> La Poudre de Savon Désinfectant de Lever Y.Z (Wise Head) est meilleure que les autres

# Town of St. Boniface

# PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the Council f the Town of St. Boniface have read a -On découvre de vastes of the respective sums of \$100,000.00 and \$55,000.00, namely: By-Law No. 420 to Laws to be payable twenty years after these-cond day of January 1907, to bear interest \$20,000 chacun. Ce sont, paraîtit, des merveilles de goût et de guish the debt. The above By-Laws will be submitted to the electors qualified to vote thereon on Thursday, the thirtieth day

-On doit établir une colonie the residence of Mrs. Jos. Monpetit, Proven-

Polling Sud-Division No. 4, at Fire Half

On the therty-first day of August A.D RUE DUMOULIN, 1906, at his office in the Town Hall of Boniface, the Town Clerk of the said Town at the hour of two o'click in the afternoon

On the twenty-zinth day of August A.D. de 1906 at the hour of two o'clock in the afternoon the Mayor of the Town of St. Boni--M. l'abbé Joseph Gélinas, Hall of the said Town for the purpose of professeur au Séminaire des appointing persons to attend at the various pour 50 cents la boîte. dnal summing up of the rotes berein befo-

THEO BERTRAND.

Secretary-Treasurer.

n 1878; c'est donc une famille de pionniers dans le pays.

I hon, M Greenway à Crystel City; rési-dence de M. J. W. Greenway Commissaire l'resbytère de Ste-Anne; l'Hopital de Saint-Beniface; l'Hopital Saint Roch; M. D. A. Ross du Fort-Rouge; le Dr Bair 1, le Cyllò ge des Rév, Pères Jésuites à St-Boniface l'Usine Hydraulique de la ville de St-Boni ce; l'eglise de l'Ile des Chênes et etc, etc.

Demandez notre circulaire. WESTERN CANADA LIGHTNING ROD CO. Gerant:- J. A. Pr. ndergast,

Bonne maison moderne Rue Bertrand

Rue Deschambanit, Maison moderne avec i

DE LA GICLAIS, 406 Ashdown Block, Winnipeg

# A Vendre

qui nous permet de les vendre à ma relié qu'ailleurs et de vous donner

int Benifice, perte du Bureau de Poste

Desjardins & Cie BLOC LAMONTAGNE

RESIDENCE: 163 Rue Notre-Dam

Officier d'Academie

LECONS DE PIANOS

COURS COMPLET DE CHANT (Méthode de Faure)

ST. BONIFACE

# Vente à l'Enchère

Boulface le 15 juillet 1906, une vache co ouge et blanc, pas de cornes, si non née sera vendue à l'enchère à l'enclos public en arrière de l'Hotel de Ville le Août 1906 à 2 hrs P. M. LIG. OAGNE.

Gardien d'Enclos Ville de St. Boniface, 9 Apût 1906.

## LE PROFESSEUR P. SALE

chain. Lecons 1 domicile et dans son

III RUE MASSON ST. BONIFACE.

- DE -

# PIANOS

1	Magnifique	HAINES, piano carré,
		MASON & RISCH, piano carré,
- 4		VOSE & SONS nine and

Magninque VUSE & SUNS, plano carré, 1 Magnifique HALBERG, piano carré,

1 Magnifique STODART, piano carré, 1 Magnifique RAINER, piano carré,

Nous offrons à la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nos per the Town of St. Bonnace nave read a la famille nave read a la f

Aussi 8 Orgues format piano (valant \$150.00 chaque) de Grain Ezchange, Winnipeg. 875.00 à 895.00, garantie de première classe et en première

Les Premiers Venus Auront le Premier Choix.

# Winnipeg Pianos & Organ Co.

295 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG.

C. N. MAYWOOD,

A. E. GRASSEY,

Seuls Agents pour Bell Art Pianos

Pianos vendus au Collège de St. Boniface, à l'Ecole Normale aux Sœurs de la Croix, Couvent de Lorette, Guelp, etc., etc.

# Speciale pour Samedi, le 11 Aout

Chez

SAINT-BONIFACE.

The "Bleu Ribbon" prix régulier 50 cents, pour 40 cents, et 40 cents, prix régulier, pour 30 cents.

Confiture en Sceau de 7 livres pour 50 cents le sceau. Confiture en boîte de ferblanc de 7 livres, "Imperial Brand"

Coffée "Bonanza" en boite d'ane livres pour 20 cents la boite Sirop d'Erable boîte d'un gallon, \$1.00 la boîte, } Gallon 50 cents et } de gallon pour 30 cents.

Jelée "Jelly Powder" 4 paquets pour 25 cents.

Armour Calsup aux bouf et aux tomates, par bouteille 25 cents Sardines "King Oscar" 10 cents la botte.

Bleuets en boite, 3 boites pour 25 cents.

AUX COMPTANT SEULEMENT POUR LA VENTE SPECIAL

SCLAIRAGE SONNERIES, TELERICA

Deny & Billard.

# AU COMPTANT SRULEMENT

nous voir ce jour l'à. Rous semmes ici pour faire des effaires i de donner des evantages au public, N'oubliez pas d'avertir vos amis du MA-BASIN DU AU BON MARCHE.

N'oubliez pas la date SAMEDI, 11 AOUT

D. C. CROSS

80 et 82 Avenue Provencher, - St. Bonifa

# ivenue Provencher - St. Bonifac

M. W. Jacques informe ses amis et le public, qu'il a ouvert une Boutique de forge, ateller de voiture, réparage de toute sortes, peinturage, etc., « tc., à des prix défiant toute compétition. Une visite est

W. JACQUES.

# W. HORWOOD !\*

du nouvel hotel-de-ville de Saint-Boniface ont été faits par M. Horwood.

# DE C

100 à 300 tonnes de Foin en mulon, distance pas plus de 50 milles de la Ville de

D.D.S.-DENTISTE No. 5861, Rue Main, Winnipeg CAPITAL entièrement versé \$2.000.000

BLOC CHRISTIE Coiu des rues Main et James!

La population française sera toujours M. le Dr Raleigh. Ouvrage garanti N'oubliez pas la place:-

5361, Rue Main, Winnipe

# Peintre - - Decorateur

M. Gabriel Arial a l'honnenr d'annon-cer au public qu'il a cuvert une boutique de peintres, No. 29 Rue Lan-ARCHITECTE.

ARCHITECTE.

d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, dorures, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, québec P. Q.

Plans et devis faits sur commande pour etc; aussi l'extérieur des maisons. Nos sorel P. Q.

Sorel P. Q.

Sorel P. Q.

Sorel P. Q.

Sorel P. Q. TELEPHONE : 5096.

Département d'épargne—Intérêt au taux de 3 % par an accordé sur dépots d'épar-gné et paye aux deposant quatre fois par BMET des "Lettres de crédit Circulaires"

CAPITAL AUTORISE, \$2,000,000

FONDS DE RESERVE .... \$1.450.000

DIRECTEURS:

BURBAU PRINCIPAL, MONTRBAL,

Rue Ste Catherine Centre Rue Ste Catherine Est

pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde; ACHETR, traites, or argent et billets de banques des pays evangers et VEND des chèques sur les principales villes du monde,

AGENTS EN ANGLETERRE: The Clydesdale Bank, Ltd., Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte."

AGENTS EN FRANCE: Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte."

AGENTS EN FRANCE: Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Parris, Société Générale, Crédit ladustriel et Commercial.

Bureau ouvert tous les samedi soir de 6 a 8 houres

A. J. C. FRIGON, Gerant. E. BELAIR, Gerant, Succ. de Saint-Bonifac

## Vraie Place POUR VOS

Photographies C'EST CHEZ ARCHAMBAULT

## 284, rue Main, Coin de la rue Graham' WINNIPEG

Charrest & Bertram

Désirent annoncer aux citoyens de Saint-Boniface qu'ils ont ouvert un

ETAL DE BOUCHER

Coin des Rues Marion et Tache Vous y trouverez les meilleures viandes, volailies et légumes, que vous pourres acheter à bas prix.

Prix spéciaux pour les hôtels et maisons

CHARREST & BERTRAM Téléphone 4563 AVB. TA HE ST-BONIFACE

Allan Line, Montreal & Liverpool.

ominion Line, Montréel à Liverpo

White Star Line, New-York & Liverpoo

Cunard Line, New-York & Liverpool,

Ivania ween ween seems seems 7 Aout French Line, New-York à Bavre.

Hed Star Line, New-York & Antwerp.

Athiantic Transport Co., New-York Minnelonka ...... 4 Août

Hamburg American, New-York & Hambe Billets pour les bateaux à vapeur vendu

ervice direct au Havre, Boulogne-Sur-Mer Anverps et autres points sur le continent Pour plus d'informations s'adresser à, W. P. F. CUMMINGS.

mbre 107, G. P. H. Depot

Winnipeg.

# I. G. HARGRAVE & Co.

Rue Main, Winnipeg.

F. X. St-Charles Prest. Robt. Bickerdike M. P. P. V. Pres. Hon. J. A. Rolland, J. A. Vaillancourt, A. Turcotte M. J. A. Prendergast Gérant Général.

# Rapellez-Vous Toujours du papier a enduit de

Garde la chaleur et arrêtre le froid. Ecrivez pour échantillons et prix

Agents Winnipeg.

## TELEPHONE 1224 Parrish & Lindsay \$125.00

Receveurs, Vendeurs et Exportateurs de Grain

100.00

100.00

100.00

75.00

70.00

65.00

Blé, Avoine,

Orge, Lin, Farine,

Farine d'Avoine, Son,

Gru, Balle.

OMHITNEY

# G. Olafson & Co.

FARINE D'AVOINE, ET

VARIETES DE TOUTES LES

FARINES, GRAINE DE LIN\_ET SARRAZIN

Pas besoin d'un expert

Bloc Olafson, rue King, Winnipeg

pour nettoyer les conduits d'une fournaise "Sunshine" -le seul outil requis est une brosse que l'on vous donne avec la fournaise. Pour nettoyer, il y a des

portes spéciales par lesquelles la brosse peut facilement être introduits Cette fournaise sciptille de qualités exclusives, telles que " dampers " à gaz

secqueurs doubles et radiateurs en acier. Si vous voulez la meilleure fournaise fabriquée, ayez la "Sunshine".

automatiques, grandes portes à feu doubles, dôme en acier,

LONDON. TORONTO, MONTREAL WINDLIFEG. VANCOUVER.

En vente pertout chez tous les marchands entreprenants, Livret gratis

faut que je soche quel but tu t'es gropos

ervir est vraiment trop forte pour une pe. Charles, comme je lui avals con tandé, était reports aussitôt après l'ausi extraordinaire qu'elle parait l'être. ous arrive. Il n'y a pas de quot te fache, son mariage avec moi, elle restera en pos eston de la fortune qui lui sergit définit

"A ces mois, la tête me tourne. Ains il ne savelt encore rien ! Comment faire pour et dresser un plan ? Je ne pus que bégayer: "Ton domestique, tu ne sais donc pas?... Tu n'es donc pas entendu dire ?... Tu igno. res done qu'il est mort?...

"\_Mort! Est-co possible? Pauvre dia Tant, il était en bonne santé. Non, je n'en ai rien su. Comment aurai-je pu le savoiri Je suis arrivé aujourd'hui même à Boston personne ne sait que je suis ici. J'ai gardé le plus profond silence ; car je sais qu'il n'est pas agréable de passer pour un reve ant. Je t'ai fait demander ce matin à ton ais dirigé de ce côté-ci. Mort | Pauvre duble l'Alors je l'ai accusò à tort. . Mais encore une fois, comment cela est-il arri-

"Je ini racontai tout ce que je savais à ra mort pouvait être utile à quel-

lettre que tu recus par Charles, Je m'exaspérais jour et nuit à cette pensée, et ce dont j'avais eu l'idée pendant me mala-he, ui devait, me semblait-il, résouure tou. les difficultes. Tu connais la missi Charles devait remplir auprès de toi... il avait, en outre, l'ordre de veiller sur Li venir me retrouver, et j'avais l'in

"Donce et chère Liliane! Pauvre enfant! Quel examen ce misérable prétendait-il lui

Pendant qu'il parlait, je prenais la fer dais nullement abandonner mes prétenti

-Ses váritables sentiments, répétais-je lentement, qu'entende-tu per là ?

"\_J'entenda qua bientôt je saurai sûrement si elle m'est ou non fidèle. Si elle se vraiment de mon retour, bien qu'il no lui apporte aucua gain matériel, cela signifiera qu'elle m'aime pour moi, et alors je ne pourral plus douter. Maia s'il en est antrement... il a'arrêta.

Ro sien I s'il en est sutrement ? demandal-ye d'un ton glacial, alors que feras"

tu? Tu la laisseras? "Il deviat pale comme is mort, see tecultivée, attendant la colonisation.

La leisser? Jamais! Elle m'appar A moi seul, Elle m'épousers par craiate, si elle se m'épouse pas per affecti.

-- Qu'importe si-mais dans les co et sujette à quelques erages ! Qu'im- chemins de fer et de terrains our qu'alle est restée fidèle aux engagements pris, continue-t-il on cessyant le au | 617 rue Main, Winnipeg Man.

tri gali caelait di seo freet. Mais ga'andescri Pegggani me regardesta avec the Alegania Malife & die amis versus pour ties nire ma denner entle confirmation ; et ,

tur 400 sa sio sa Jamaos. "Ayasi repris possession de moi-mit ilui dis du ten le plus pasé :

to on time d'abord chez mai, s ori, avec un normat de repreche

mble, Walter, pour que je m'adresse ei tout d'abord? Tu profites de l'affectio qui nous lie depuis l'enfance pour me meta me dire toute la vérité. Comment L Qu'à-t-elle dit de ma lettre?

que to voulais lui losiger. D'ailleurs elle ne t'a jamais aimé, elle n'a jamais eu pour et ma flancée, entends to, Godfrey

riens plus au juste. Le regard qu'il jeta sur moi, je ne saurais, le décrire. Je sais ment qu'alors il m'apparut sons se vraie figure, c'est-à-dire sous celle d'un dé. mon incerné et forcené,

"Mais si terrible qu'il pût être, je m'en cus à peine, car en moi aussi parlail une voix infernale me disant, me répétant ; "Personne ne sait qu'il est ici, il a garde le plus profond secret sur son arrivée, i

"-Rien, dis-tu, ne saurait te faire reponcerà elle? d.tell d'une voix hautaine el railleuse, fort bien I mais alors c'est elle qui saura renoncer à toi, je te l'assure.

"-Libre à toi de le croire, lui répliquaije, mais je n'en ai nulle crainte. Tu con neis mal Liftane. Elle est lice à moi pe son absolue volonté, et non par les sentimente de foi effroi que tu lui avais inspiré Elle ne t'a jumais aimé, entends-tu f et elle m'aime. Tu ne peux la juger, et je la con

il de ton le plus froid, comme si sa fureur se fût tout à coup entièrement calmée soit, mais elle, te connaît-elle aussi bien ?" "Jo no loi repondis que par un sourire-



Il ya à peu près deux ans, un de mes enfants

KOENIG MED. CO., CHICAGO, ILL.

LE PAYS DES

movenne de 21 minots à l'acre.

vant maintenant de \$6 à \$50 l'acre.

J. J. GOLDEN.

batiments pour la ferme.

vous droguer avec toutes espèces de médecines patentée qui sont si souvent nuisibles aux fonctions digestives.

C'est le moment où il faut chasser les germes de la maladie. Le

# Vin St. Michel



agit directement sur l'organisme. Il répare l'usure des tissus causé par la faiblesse ou la maladic.

Crée et envoie à travers tout votre être, un sang nouveau qui fortifie et ramène en peu de temps à une santé parfaite.

> Boivin, Wilson & Cie 520 Rue St. Paul, Montreal

Eastern Drug Co.

Boston, Mass, U.S.A

"Oh! pour cela ! répliquai je, l'explicati. cette jeune fille, l'étais déjà fermement résolu à ne pas prêter la main à tes indigni-"- l'a prétends la bien connaître, reprit. Les. Quoi que tu dises ou lasses, Liliane ne doutera janais de moi."

ton triomphe. Cependant la chose reut ne somme de \$23,103,320. Elle être envisagée d'un autre côté. Liliane a exporté des machines et des sera certainement quelque peu étonnée voitures pour \$10,000,000' des "-Qu'arriverait-il, continua-il, tandis d'apprendre qu'à la lettre qui contenait montres, des bagues, etc., pour mon testament, une autre était jointe, ou \$23,664,962. Tout cela dans la lique, qu'arriverait-il si je l'éclairais un le te faisais part de mon intention de lui même année. Encore en 1904 pen sur ce qui te concerne? Il pourrait lui laisser toute ma fortune. Il est impossi- elle a livré au commerce étranparaltre un peu singulier, par exemple, que ble qu'elle ne trouve pas surprenant que ger des soieries pour \$45,484.603 tu n'aies jamais fait alluzion à cette confi lence; il pourra en outre lui paraltre un pen suspect que tu ales mis complétement de côté notre ancienne amitié pour solliciter aussitot après ma mort, la main de Sancee. Peut-être que Liliane, instruite pour \$260,000,000 et exporte ne te connaît pas si bien qu'elle le croyait, merce total dépasse donc \$400, que tu n'es pas tout à fait le béros de 000,000. veriu et de désintéressement qu'elle avail Devant de tels chiffres, décou-

(A suivre)

## L'industrie de la Suisse

progrès effectués par le commer- été trouvée à dix huit milles d'i-

port économique.

LE MANITOBA

- POUR LB

Cultivateur, le mécanicien ou le travailleurs.

Le port de tous ceux qui veulent fonder

un chez soi

- CU -

La culture du gran, l'élevage des animaux,

commerce de laitage amassent rapide-

ment une fortune.

3. Winnipeg a dépensé \$10,000,000 en construction.

4. Un collège provincial d'agriculture a été fondé.

A ceux qui se proposent de venir dans l'Onest.

tenir toutes les informations nécessaires sur les homesteads et les

terres à vendre par le gouvernement provincial, compagnies de

Vous ne devez pas passer par Winnipeg sans arrêter pour ob

R. P. ROBLIN,

Premier du Manitoba et Ministre de l'Agriculture

JAS. HARTNEY,

6. Le Manitoba a 40,000 fermiers à l'aise.

1905.

ntenait ma pièce solennelle et mon plus qu'il paraissait impossible de TEL 128, aint message."

enverser, et c'est ainsi qu'ils sont parvenus à tirer des gochers des produits d'une grande richesse, qui se trouvent aujoud'hui sur les marchés des autres pays. Sculement en 1904, elle Eh! ricaua-t-il, tu parais bien sûr de a exporté des provisions pour u- COIN DES AVENUES PROVENCHER

et des cotonnades pour \$32,000. Avoc une population de 3,315, Grand, Central, Hotel

000 habitants, la Suisse importe le tout cela, sera conduite à penser qu'elle pour \$170,000,000. Son com-

vrons nous pour saluer la Suisse. la nation moderne peut-être la plus industrielle et la plus pro-

## Les Richesses de l'Ouest

La république de la Suisse of- Vonda, Sask., - Une énorme fre un remarquable exemple des quantité de peinture naturelle a ce moderne. La Suisse est, ci sur le bord du loc Houghton. comme on l'appelle en Europe, Le découvreur est Edouard Corla république modèle. On sait nault, de l'hôtel Dana. La peindejà ce qu'elle a accompli dans ture est de qualité supérieure et domaine social; on va voir ce de trois couleurs, jaune, vermilqu'elle a su réaliser sous le rap- lon et ardoise. Dans le même district l'on a aussi trouvé du Tel. 97 et 992. L'industrieux et énergique es- mica et du sel. Un syndicat est prit des montagnards a su y a- en voie de formation pour ex-battre des obstacles naturels ploiter ces richesses naturelles.

# Or Louis F. BOUCHE

Charurgien-Dentiste

ciète de Stomatologie; gradue du Col-lège dentaire de Chicago, collège amé-ricain de chirurgie deniaire.

292, HUB, McDBRMOTT, coin de la ro Albert, en faceldes bureaux du Free Press et du Telegram.

Tel 3507

arine, Son, Gru et toutes sorte

ATENOUS TACES JOS COUTU & FILS.

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES BLOC DU "MANITOBA," PRÈS DU

PONT DE ST-BONIFACE NOTHE MOTTO sera :- Satisfaction à Etant les seuls entr preneurs de pom-es funèbres Canadiens Français de la rovince.—notre enseigne en fait foi,— ous sollicitons l'encouragement de tous

Pour service de nuit : s adresser à Jos. Coutu et Fils, coin des rues La Verandrye et St. Joseph. TEL 2084

POUR

NETTOYAGE DE TAPIS

> -ET-Emmagasinage de Meubles,

Téléphonez à

ET TACHÉ, ST-BONIFACE.

V. & E. COUTURE, Prop. Téléphone 2123.

Ce magnifique Hôtel est maintenant ou vert au public. Chambres de première classe chauffées à la vapeur. Liqueurs et eigares de choix. Pension de première

WINNIPEG, MANITOBA.

La meilleure maison d'une piastre par jour de la ville.

P.S. Bonne cour et bonne étable en nection avec l'Hôtel. Et toute accomodation pour la vente des cheveaux.

Guardian Assurance Co. 1442.

Atlas Assurance Co, Ltd. Pacific Coast Assurance Co. Lloyd's Plate Glass,

Mercantile Assurance Co. Ltd. ASSURANCE CONTRE ACCIDENTS ET RISQUES PRO-

ARGENT A PRETER PROPARETES A VENDRE F. H. Bridges & Sons AGENT D'ASSURANCE ET D'INHEUMEN Canadian Northern Block,

Coin Portage et Main. Représenté par O. A. GAREAU.

# CANADIAN NORTHERN HOTEL

Coin de l'Avenue Provencher et de la rue Dumoulin

JEAN ET SAVOIE, Props

première classe chaufiées à la vapeur. Li-queurs et cigares de choix. Pension de première classe.

Jean et Savoie

BURBING

Cette bière est faite d'or. ge du Manitoba et de la meilleure importation de de honblon; age requis, embouteillée avec soin.

DEMANDEZ-LA

WINNIPEG MAN.

-LA CHI CHARDSON, COLLIN

LIMITEE DEPARTEMENTAL

DE SAINT-BONIFACE

MARCHANDISES SECHES HARDES FAITES, d'hui. FOURRURES, CHAUSSURES

GROCERIES, VAISSELLE. GRAIN."

FLEUR. SON ET GRU,

BOIS ET CHARBON. L'HEUREUX, Prop. AVENUE PROVENCHER

SAINT-BONIFACE, -LA CIE-

L. J. COLLIN, Gérant.

ENTREPRESETS & ST. BONISACE

Peinture et Polycrôme de statue, imitaen tout genre.

Polissage et Vernissage de meuble & l'a-

NO. 381 Ree ST. JEAN-BAPTISTE NO 55 RUE LAVERANDRYE

BOITE DE POSTE 153.

ST-BONIFACE, MAN.

Clos de Bois Toute Espèce de Boiseries Pines; Châs-sis et Portes de Toutes Sortes; Bois de Cor Etant le seul Marchand de Bois Cana-

COIN DES RUES THIBAULT

BT PROVENCHER. Telephone 1364

DE LOUAGE De M. Denis D'Acust 161 et 163 Rue Garry

M. Dujardina informe sea amis et le puvoiture pour marieges et autres cérémonies spéciales. Vû le prix énorme de cette voi-ture elle coûtera un peu plus chers que les autres pour la faire sortir.

J. DUJARDINS, Prop.

CHOOLATS SUPERFINS DE

BOYD

La confection des chocolats est neutêtre ce que nous acignons le plus. Nous pouvons classer nos chocolats aujourd'hu' ble; mais ils en surpassent beaucoup d'au-tres. Venez en acheter une bolte aujour-

422 Rue Principale - - Bloc McIntyre

COIN DE L'AV. DU PACIFIQUE

PRIX FOURNIS SUR DEMANDE TELEPHONE 529

STANDARD PLUMBING CO'Y

296 RUE FORT, WINNIPEG.

COLLIN LTD. Appareil de Chauffage à air chaud Ou à vapeur, Plombiers une spécialité, une spécialité.

Jos. Dallaire

Jean Daoust

Ferblantiers, Plombiers, Poseurs d'Appareils a Gaz et de

GRAVIERS

Appareils a Vapeur pour Buanderies et Cuisines

Negociants en Metaux pour Gaz, Eau et Vapuer, Tuyaux

EGLISES ET COUVENTS UNE SPECIALITE

ST. BONIFACE, MAN.



Posage de Fournaise à air chaud

Broche Barbelée, à des prix défiant, toute compétition au comp-Ferblanterie attaché à l'établissement, Montage de l'oèle

Conchettes en fer. Matelas, etc., etc.

Agents d'Assurances contre le Feu.' LA NATIONALE Allaire & Bleau

# H. TREMBLAY

Winnipeg.

# TIAMON TI

Scieries Cours et Bureaux, Avenue Provencher, vis-à-via la rue

Boite de Poste 20

FABRICANTS DE Portes et Chassis, Cadres, Moulures,

## glise, Autele, Prie-Dieu, etc., atc. MARCHANDS DE

ions interieures et extérieures, Bancs d'E

Bo's Tournes. Toutes sortes d'orner

planches, lattes en bois et métalliques, bois de chauffage, etc. etc. Pierre pour fondation, Chaux, Sable, Ci-

Ferronseries pour Bâtisses, Clous, Vitres, Peintures, Rulle, Vernis, Pincraux, etc.

Toutes sortes de matériaux pour enduits,

Serves vous de Savon See de Lever (une pouiro) pour lever vos lainages et vos Aurelia

1. 2,643,588 acres ont produit 55,761,416 minots de blé, une 2. Les cultivateurs ont dépensé \$4,000.000 dans l'érection de 5. La terre a augmenté de valeur dans toute la province. Elle 2. Le Manitoba a encore 20,000,000 d'acres de bonne terre non AGENTS POUR LA

A ÉCREMER

-> Saint-Boniface

La plus simple. La moins dispendieu. 77 York Street, Toronto, Ont La plus facile à opèce

W. J. BOYD. 579 RUE PRINCIPALE

T. A. IRVINE JOS. TURNER J. W. MOULD

J. A. Charette

Dallaire, Charette & Daoust Chauffage a Eau Chaude et a Vapeur

COUYREURS METAUX

en Fer, Plomb, Pompes, Etc. TRAVAUX DE CHAUFFAGE ET PLOMBERIE POUR EDIFICES PUBLICS,

Tel. 3399 B. de P. 145

Allaire & Bleau